



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 06.12.2001

KOM(2001) 738 endelig

2001/0286 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om undertegnelse og indgåelse af overenskomsten om mandatet til Den Internationale
Juteundersøgelsesgruppe 2001 på Det Europæiske Fællesskabs vegne**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Den forhandlingskonference, der blev afholdt i UNCTAD med det formål at nedsætte en international undersøgelsesgruppe for jute, vedtog den 13. marts 2001 indholdet af mandatet til dette nye organ. Dette instrument skal afløse den internationale juteoverenskomst fra 1989, der endeligt udløb den 11. oktober 2001.

Under drøftelserne har Fællesskabet forhandlet på grundlag af det mandat og de forhandlingsdirektiver, som Rådet vedtog den 8. marts 2001 ifølge Kommissionens forslag.

I betragtning af resultatet af drøftelserne og indholdet af det nye instrument, der afspejler Fællesskabets holdning, er Kommissionen nu af den opfattelse, at det er nødvendigt at underskrive overenskomsten om mandatet til Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe 2001 og deponere godkendelsesinstrumentet i afdelingen for De Forenede Nationers traktater i New York.

Ud fra et rent juridisk synspunkt er det nødvendigt at understrege, at råvareoverenskomster af denne art indtil nu er blevet indgået af Fællesskabet og medlemsstaterne i fællesskab i overensstemmelse med den såkaldte Proba 20-ordning mellem Rådet og Kommissionen, selv om det drejer sig om handelsaftaler, der er omfattet af artikel 133 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

I det foreliggende tilfælde skal den nye overenskomst om mandatet til Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe 2001 indgås af Fællesskabet, da den pågældende internationale undersøgelsesgruppe udtrykkeligt udelukker ethvert finansielt instrument, der støttes af medlemmerne, og da EU-landenes bidrag til Den Internationale Juteundersøgelsesgruppes driftsbudget ikke i sig selv berettiger dem til at deltage i indgåelsen af overenskomsten.

I medfør af artikel 133 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab er formålet med dette forslag til afgørelse derfor at bemyndige Kommissionen til på Fællesskabets vegne at indgå overenskomsten om mandatet til Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe 2001.

Da sidste frist for at undertegne og deponere godkendelsesinstrumentet er fastsat til den 31. december 2001, opfordres Rådet til at vedtage denne afgørelse forinden.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og indgåelse af overenskomsten om mandatet til Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe 2001 på Det Europæiske Fællesskabs vegne

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved en afgørelse af 13. marts 2001 vedtog den forhandlingskonference, der blev afholdt i UNCTAD, indholdet af overenskomsten om mandatet til Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe 2001.
- (2) Denne nye overenskomst er blevet forhandlet for at træde i stedet for den internationale juteoverenskomst fra 1989, der definitivt blev ophævet den 11. oktober 2001.
- (3) Overenskomsten om mandatet til Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe 2001 kan undertegnes og ratifikations-, accept- eller godkendelsesinstrumenterne deponeres indtil den 31. december 2001.
- (4) Fællesskabet har været medlem af den internationale juteoverenskomst fra 1989, og det er derfor i dets interesse at godkende den overenskomst, der skal afløse den -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Overenskomsten om mandatet til Den Internationale Gruppe for Jute 2001 godkendes på Det Europæiske Fællesskabs vegne. Selve overenskomsten er vedføjet denne afgørelse.

Artikel 2

Rådets formand bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at underskrive overenskomsten og deponere godkendelsesinstrumentet på Fællesskabets vegne inden den 31. december 2001.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

OVERENSKOMST OM FASTLÆGGELSE AF KOMMISSORIET FOR DEN INTERNATIONALE JUTEUNDERSØGELSESGRUPPE AF 2001

PRÆAMBEL

Parterne i denne overenskomst,

der erkender jutes og jutevarers betydning for en række landes økonomier,

der finder, at et tæt internationalt samarbejde om at finde løsninger på problemerne i forbindelse med denne råvare vil fremme de eksporterende landes økonomiske udvikling og styrke samarbejdet mellem eksporterende og importerende lande,

der tager hensyn til det bidrag, som de internationale overenskomster om jute og jutevarer af 1982 og 1989 har ydet til et sådant samarbejde mellem eksporterende og importerende lande, og til det ønskelige i at øge effektiviteten af dette samarbejde i fremtiden,

der er opmærksomme på behovet for at fremme og gennemføre projekter og aktiviteter, der har til sigte at øge indtjeningen fra jute i juteproducerende udviklingslande og derved bidrage til bekæmpelse af fattigdommen i disse lande,

er blevet enige om følgende:

Oprettelse

1. Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe, i det følgende benævnt "Gruppen", nedsættes med henblik på at administrere bestemmelserne og overvåge gennemførelsen af dette kommissorium. Når dette kommissorium træder i kraft, betragtes Gruppen retligt, administrativt, finansielt og operationelt som efterfølger til Den Internationale Juteorganisation, der oprindeligt blev oprettet i henhold til den internationale overenskomst om jute og jutevarer af 1982 og videreført i henhold til den internationale overenskomst om jute og jutevarer af 1989.

Definitioner

2. I forbindelse med dette kommissorium forstås ved:
 - (a) "jute", rå jute, kenaf og andre beslægtede fibre, herunder *Urena lobata*, *Abutilon avicennae* og *cephalonema polyandrum*;
 - (b) "jutevare", en vare udelukkende eller næsten udelukkende fremstillet af jute eller varer, hvis hovedbestanddel i vægt er jute;
 - (c) "medlem", enhver stat, Det Europæiske Fællesskab eller enhver mellemstatslig organisation som omhandlet i punkt 5, som har givet meddelelse om deres godkendelse eller midlertidige anvendelse af denne overenskomst i henhold til punkt 23;

- (d) "associeret medlem", enhver organisation eller enhver enhed omhandlet i punkt 6;
- (e) "særlig afstemning" en afstemning, der kræver mindst to tredjedele af de stemmer, der er afgivet af tilstedeværende og stemmeafgivende medlemmer, forudsat at disse stemmer er afgivet af et numerisk flertal af tilstedeværende og stemmeafgivende medlemmer;
- (f) "simpel flertalsafstemning", en afstemning, der kræver mere end halvdelen af de tilstedeværende og stemmeafgivende medlemmers samlede stemmer, forudsat at disse stemmer er afgivet af et numerisk flertal af tilstedeværende og stemmeafgivende medlemmer;
- (g) "regnskabsår", perioden fra og med 1. juli til og med 30. juni;
- (h) "juteår", det internationale høstår for jute, der går fra og med 1. juli til og med 30. juni;
- (i) "kommissorium", denne overenskomst om fastlæggelse af kommissoriet for Den Internationale Juteundersøgelsergruppe af 2001.

Mål

3. Gruppens mål er:

- (a) at tilvejebringe effektive rammer for internationalt samarbejde, konsultationer og udvikling af politikker mellem medlemmerne for så vidt angår alle relevante aspekter af den globale juteøkonomi;
- (b) at fremme væksten i den internationale handel med jute og jutevarer ved at bevare eksisterende og udvikle nye markeder, herunder introduktion af nye jutevarer og udvikling af nye endelige anvendelsesformål;
- (c) at tilvejebringe et forum for den private sektors aktive deltagelse i udviklingen af jutesektoren;
- (d) at behandle spørgsmål i forbindelse med bekæmpelse af fattigdom, beskæftigelse og udvikling af menneskelige ressourcer, særlig for kvinder, i jutesektoren;
- (e) at lette strukturelle forbedringer i jutesektoren gennem produktivitets- og kvalitetsforbedringer og fremme anvendelsen af nye processer og teknologier;
- (f) at skabe og øge bevidstheden om de gavnlige virkninger af brugen af jute som en miljøvenlig, vedvarende og biologisk nedbrydelig naturfiber;
- (g) at forbedre markedsoplysningerne med henblik på at sikre øget gennemsigtighed på det internationale jutemarked i samarbejde med andre organisationer, herunder De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO).

Opgaver

4. Med henblik på at nå disse mål har Gruppen følgende opgaver:
- (a) at udvikle en hensigtsmæssig strategi for forbedring af den globale juteøkonomi med særlig vægt på generelt at fremme jute og jutevarer;
 - (b) at føre konsultationer og udveksle oplysninger om den internationale juteøkonomi;
 - (c) at indlede, støtte, føre tilsyn, overvåge og fungere som katalysator for så vidt angår projekter og relaterede aktiviteter, der har til sigte at forbedre den globale juteøkonomis strukturelle vilkår og den generelle økonomiske velfærd for de personer, der er beskæftiget i denne økonomi. I ekstraordinære tilfælde godkender Rådet, at Gruppen involverer sig i gennemførelsen af projekter, forudsat at dette engagement ikke medfører yderligere omkostninger for Gruppens administrationsbudget;
 - (d) at tilvejebringe og forbedre statistikker og markedsoplysninger om jute og jutebaserede varer i samråd med De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation og andre relevante organer;
 - (e) at foretage undersøgelser af forskellige aspekter af den globale juteøkonomi og dermed forbundne spørgsmål; og
 - (f) at overveje problemer eller vanskeligheder, der måtte opstå i den internationale juteøkonomi.

Ved udførelsen af ovennævnte opgaver tager Gruppen hensyn til andre relevante internationale organisationers aktiviteter, herunder De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO).

Medlemskab

5. Som medlem i Gruppen kan optages alle stater og Det Europæiske Fællesskab, som har interesse i fremstilling eller forbrug af, eller international handel med, jute og jutevarer, og, med Rådets samtykke, alle mellemstatslige organisationer, der har et ansvar med hensyn til forhandling, indgåelse og anvendelse af internationale overenskomster, særlig råvareoverenskomster.
6. Som associeret medlem i Gruppen kan med Rådets samtykke optages organisationer og enheder, der ikke er berettiget til fuldt medlemskab i henhold til punkt 5. Rådet fastlægger regler for sådanne associerede medlemmers valgbarhed, rettigheder og forpligtelser.

Rådets sammensætning og beføjelser

7. (a) Den højeste myndighed for den i henhold til dette kommissorium nedsatte gruppe ligger hos Rådet, der består af alle medlemmer. Rådet træder sammen mindst en gang om året.

- (b) Rådet udøver beføjelser og træffer foranstaltninger eller sørger for, at sådanne foranstaltninger træffes, som er nødvendige for at gennemføre og sikre anvendelsen af dette kommissorium.
- (c) Rådet vedtager ved særlig afstemning de regler, som anses for nødvendige for at udføre Gruppens opgaver, og som er underlagt og ikke uforenelige med dette kommissorium. Disse regler omfatter: i) forretningsorden, ii) finansielle regler og regler vedrørende projekter, iii) personalevedtægter og -regler og iv) regler for personaleforsorgsfonden.
- (d) Rådet har ikke beføjelse til og anses ikke for at være bemyndiget af dets medlemmer til at påtage sig nogen forpligtelse, der ligger uden for anvendelsesområdet for dette kommissorium eller de regler, der er omhandlet i punkt 7 (c).
- (e) Med henblik på at nå de i punkt 3 anførte mål godkender Rådet et arbejdsprogram, der regelmæssigt revideres.

Hovedkvarter

- 8. Gruppen har hovedkvarter i Dhaka, Bangladesh, medmindre Rådet ved særlig afstemning træffer anden afgørelse. Rådet indgår en hovedkvartersaftale med værtsregeringen så hurtigt som muligt efter, at dette kommissorium er trådt i kraft.

Beslutningsproces og stemmefordeling

- 9.
 - (a) Medmindre andet er anført, og med forbehold af bestemmelserne i punkt 9 (d), træffer Rådet, den i punkt 10 omhandlede projektkomité og de udvalg og underorganer, der eventuelt oprettes, beslutninger i enighed, når dette er muligt. Hvis der ikke kan opnås enighed, kan ethvert medlem anmode om, at en sådan beslutning træffes ved simpel flertalsafstemning, medmindre det er specificeret, at en særlig afstemning skal benyttes.
 - (b) Hvert medlem er berettiget til det antal stemmer, der er tildelt det i henhold til bestemmelserne i punkt 9 (c). Ved afstemning stemmer Det Europæiske Fællesskab og mellemstatslige organisationer, der er medlemmer, med et antal stemmer svarende til det samlede antal stemmer, der er tildelt deres medlemsstater.
 - (c) Alle medlemmer har tilsammen 2 000 stemmer. Halvtreds procent af medlemmernes samlede stemmer fordeles ligeligt mellem alle medlemmer, jf. bestemmelserne i punkt 9 (b). De resterende halvtreds procent af de samlede stemmer tildeles hvert medlem i forhold til dets "juterelaterede betydningskoefficient" (JBK) som defineret i punkt 9 (d). Summen af hvert medlems basisstemmer og JBK-relaterede stemmer afrundes behørigt, så der ikke forekommer brøkdele af stemmer, og således at medlemmernes samlede antal stemmer ikke overstiger 2 000, jf. dog bestemmelserne i punkt 9 (e).
 - (d) I forbindelse med dette kommissorium er hvert medlems "juterelaterede betydningskoefficient" (JBK) dets andel i den samlede værdi, der er tildelt alle medlemsstater i henhold til følgende beregningsmetoder:

- (i) for juteproducerende lande, den vejede gennemsnitlige produktionsmængde med 40% og den gennemsnitlige nettohandel med 60% for jute og juterelaterede varer i løbet af den seneste treårsperiode, for hvilken der foreligger relevante statistiske oplysninger;
 - (ii) for ikke-juteproducerende lande og lande med nettoimport af jute, den gennemsnitlige nettoimportmængde af jute og juterelaterede varer i løbet af den seneste treårsperiode, for hvilken der foreligger relevante statistiske oplysninger.
- (e) Intet medlem, som repræsenterer et enkelt land, har mere end 450 stemmer. Ethvert antal stemmer herudover, som følger af den i punkt 9 (c) og (d) beskrevne metode, og som følger af punkt 9 (i), omfordeles blandt alle de øvrige medlemmer på samme beregningsgrundlag som i de nævnte underpunkter.
 - (f) Hvis der af en hvilken som helst årsag opstår problemer med hensyn til fastsættelsen af stemmeantallet ved anvendelse af den i punkt 9 (c), (d) og (e) beskrevne metode, kan Gruppen ved særlig afstemning træffe beslutning om en anden metode til fordeling af stemmerne.
 - (g) Tilstedeværelsen af medlemmer, der tilsammen råder over 1 000 stemmer, er nødvendig for, at Rådet kan indlede sine møder. Tilstedeværelsen af medlemmer, der tilsammen råder over 1 200 stemmer, er nødvendig for, at Rådet kan træffe nogen beslutning.
 - (h) Rådet fordeler stemmerne for hvert regnskabsår ved begyndelsen af det sidste møde i det foregående år i overensstemmelse med bestemmelserne i dette punkt. Denne stemmefordeling forbliver i kraft i hele juteåret, dog jf. punkt 9 (i).
 - (i) Når Gruppens medlemskreds ændres, eller når et medlems stemmeret suspenderes eller begrænses i henhold til en bestemmelse i forretningsordenen, omfordeler Rådet alle andre medlemmers stemmer i henhold til bestemmelserne i dette punkt. Rådet træffer beslutning om den dato, hvor omfordelingen af stemmerne træder i kraft.
 - (j) Et medlem, der af et andet medlem er bemyndiget til at afgive det bemyndigende medlems stemmer i henhold til dette punkt, afgiver disse stemmer i overensstemmelse med det bemyndigende medlems instrukser.

Projektkomité

- 10. (a) Rådet nedsætter en projektkomité, der er åben for alle medlemmer. Komitéen kan indbyde associerede medlemmer og andre interesserede parter til at deltage i dens arbejde.
- (b) Projektkomitéen rådgiver Rådet om alle aspekter i forbindelse med projekter og relaterede aktiviteter i overensstemmelse med de regler, der fastsættes af Rådet.

- (c) Rådet kan under visse omstændigheder uddelegere sine beføjelser vedrørende godkendelse af projekter og relaterede aktiviteter til Projektkomiteén. Rådet fastsætter regler for en sådan uddelegering af beføjelser til Projektkomiteén.

Det Rådgivende Organ for Den Private Sektor

- 11.
 - (a) For at lette samspillet med den private sektor nedsætter Rådet et rådgivende organ for den private sektor (i det følgende benævnt "Det Rådgivende Organ"). Det Rådgivende Organ kan rette henstillinger til Rådet i anliggender, som vedrører dette kommissorium.
 - (b) Det Rådgivende Organ består af associerede medlemmer. Andre enheder i den private sektor, der giver udtryk for en relevant interesse, kan deltage efter indbydelse.
 - (c) Det Rådgivende Organ forelægger med regelmæssige mellemrum rapporter for Rådet.
 - (d) Det Rådgivende Organ fastsætter sin egen forretningsorden i overensstemmelse med dette kommissorium.

Komiteer og underorganer

- 12. Rådet kan ud over Projektkomiteén og Det Rådgivende Organ for Den Private Sektor nedsætte andre komiteer eller underorganer på vilkår og betingelser, som det selv fastsætter.

Sekretariat

- 13.
 - (a) Gruppen har et sekretariat, der består af en generalsekretær og det nødvendige personale.
 - (b) Generalsekretæren udpeges af Rådet ved særlig afstemning. Vilkår og betingelser for udpegelsen af generalsekretæren fastsættes i forretningsordenen for udpegelsen, undtagen for udpegelsen af den første generalsekretær.
 - (c) Generalsekretæren er Gruppens øverste embedsmand og er ansvarlig for forvaltning og gennemførelse af dette kommissorium i overensstemmelse med Rådets beslutninger.
 - (d) Generalsekretæren ansætter personalet i henhold til regler fastsat af Rådet. Personalet er ansvarligt over for generalsekretæren.

Samråd og samarbejde med andre

- 14.
 - (a) Gruppen kan træffe foranstaltninger med henblik på samråd og samarbejde med De Forenede Nationer og særorganisationerne herunder og med andre mellemstatslige organisationer som fornødent.

- (b) Gruppen kan også træffe de foranstaltninger, den anser for passende med henblik på at opretholde forbindelser med interesserede regeringer i lande, der ikke er medlemmer, med nationale og internationale ikke-statslige institutioner, med organisationer i den private sektor og med forskningsinstitutioner, der ikke er associerede medlemmer,
- (c) Observatører kan indbydes til at overvære møder i Rådet eller dets underorganer på vilkår og betingelser, der fastsættes af Rådet eller de nævnte organer.

Forbindelser med Den Fælles Fond

15. Gruppen kan anmode om at blive erklæret for at være et internationalt råvareorgan i henhold til artikel 7, stk. 9, i overenskomsten om oprettelse af Den Fælles Råvarefond med henblik på i overensstemmelse med dette kommissorium at sponsorere projekter vedrørende jute og jutevarer, der finansieres af Fonden. Beslutninger om sponsorering af sådanne projekter træffes normalt i enighed. Hvis der ikke kan opnås enighed, træffes beslutninger ved særlig afstemning. Intet medlem er som følge af medlemskabet af Rådet ansvarligt for forpligtelser, der følger af andre medlemmers eller enheders lånoptagning eller långivning i forbindelse med projekter. Generalsekretæren er bemyndiget til at indgå aftaler med Fonden om godkendte projekter.

Retlig status

16. (a) Gruppen har status som international juridisk person. På hvert medlems område og i henhold til dets nationale lovgivning kan Gruppen især indgå aftaler, erhverve og afhænde løsøre og fast ejendom samt foretage retsforfølgning, dog jf. punkt 7 (b).
- (b) Gruppens status på værtslandets område reguleres af hovedkvartersaftalen mellem værtsregeringen og Rådet, der er omhandlet i punkt 8.
- (c) Som den retlige efterfølger til Den Internationale Juteorganisation overtager Gruppen ansvaret for alle den tidligere organisations aktiver og passiver.

Regnskaber og budgetbidrag

17. (a) I forbindelse med dette kommissorium fører Gruppen følgende regnskaber:
- (i) et administrativt regnskab; og
 - (ii) et særligt regnskab.
- (b) Hvert medlem bidrager til det administrative regnskab i henhold til forretningsordenens bestemmelser og inden for rammerne af et årligt administrationsbudget, der godkendes af Rådet. Medlemmernes bidrag er direkte proportionalt med det antal stemmer, de er tildelt i henhold til punkt 9. Hvert medlems betaling af bidraget sker i overensstemmelse med dets forfatningsmæssige procedurer.

- (c) Ud over bidraget til det administrative regnskab inden for rammerne af det årlige administrationsbudget kan Gruppen acceptere bidrag til det særlige regnskab. Det særlige regnskab føres med henblik på at finansiere projekter samt aktiviteter forud for og i forbindelse med projekter. De mulige finansieringskilder for det særlige regnskab kan omfatte:
- (i) frivillige bidrag fra medlemmer, associerede medlemmer og andre kilder; og
 - (ii) regionale og internationale finansielle institutioner, herunder Den Fælles Råvarefond, De Forenede Nationers udviklingsprogram, Verdensbanken, Den Asiatiske Udviklingsbank, Den Internationale Fond for Landbrugsudvikling, Den Interamerikanske Udviklingsbank og Den Afrikanske Udviklingsbank.

Statistikker, undersøgelser og markedsoplysninger

18. (a) Gruppen analyserer og behandler oplysninger og statistikker om jutehandelen fra De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO), andre internationale og nationale institutioner og den private sektor. Gruppen tilvejebringer markedsprognoser og -oplysninger, herunder oplysninger om lagre og om forbruget på nærmere angivne markeder og af bestemte endelige brugerindustrier, og stiller sådanne oplysninger til rådighed for medlemmerne, de associerede medlemmer og andre interesserede parter. Gruppen tilskynder også nationale institutioner i producentmedlemsstater til at forbedre indsamlingen af oplysninger i jutesektoren og til at udbrede resultaterne til alle interesserede parter. I denne forbindelse udfoldes alle praktisk mulige bestræbelser for at minimere overlapning.
- (b) Gruppen gennemfører de undersøgelser vedrørende den internationale juteøkonomi, som måtte besluttes af Rådet.
- (c) Gruppen bestræber sig for at sikre, at den ikke offentliggør fortrolige oplysninger om dispositioner foretaget af regeringer, personer eller virksomheder, der producerer, forarbejder, sælger eller forbruger jute.

Årlige vurderinger og rapporter

19. (a) Gruppen foretager en årlig vurdering af den globale situation på juteområdet og af dermed forbundne spørgsmål på grundlag af oplysninger fra medlemmerne og suppleret med oplysninger fra alle andre relevante kilder, herunder regelmæssige evalueringsrapporter fra donorer. Den årlige vurdering omfatter en undersøgelse af den forventede produktionskapacitet for jute i kommende år og en prognose for juteproduktionen, -forbruget og -handelen for det følgende kalenderår med henblik på at bistå medlemmerne i deres individuelle vurderinger af den internationale juteøkonomis udvikling.
- (b) Gruppen udarbejder en rapport med resultaterne af den årlige vurdering og udsender den til medlemmerne. Hvis Gruppen finder det hensigtsmæssigt, kan denne rapport og andre rapporter og undersøgelser, der er udsendt til

medlemmerne, stilles til rådighed for andre interesserede parter i overensstemmelse med forretningsordenen.

- (c) Gruppen evaluerer regelmæssigt sine aktiviteter mindst hvert andet år og undersøger, hvorvidt de svarer til Gruppens mål og virksomhed som beskrevet i punkt 3 og 4.

Markedsudvikling

- 20. I samråd med medlemmer, associerede medlemmer og interesserede parter identificerer Gruppen problemer og muligheder på verdensmarkedet for jute og jutevarer med henblik på at gennemføre relevante aktiviteter, navnlig for at øge efterspørgslen og udvikle markedet for jute og jutevarer, samt udbrede og kommercielt udnytte nye teknologier.

Medlemmernes forpligtelser

- 21. Medlemmerne bestræber sig bedst muligt på at samarbejde og opnå Gruppens mål, særlig ved at levere de i punkt 19 (a) omhandlede oplysninger.

Forbehold

- 22. Der kan ikke tages forbehold over for nogen bestemmelse i dette kommissorium.

Ikrafttræden

- 23.
 - (a) Dette kommissorium træder i kraft, når stater, Det Europæiske Fællesskab eller mellemstatslige organisationer, jf. punkt 5 ovenfor, der tilsammen tegner sig for 60% af handelen (import og eksport kombineret) med jute og jutevarer, har underrettet De Forenede Nationers generalsekretær (i det følgende benævnt "depositaren") om deres midlertidige anvendelse eller endelige godkendelse af dette kommissorium i henhold til punkt 23 (b).
 - (b) En stat, Det Europæiske Fællesskab eller en mellemstatslig organisation, jf. punkt 5 ovenfor, som ønsker at blive medlem af Gruppen, meddeler depositaren, at den endeligt godkender dette kommissorium, eller at den indvilger i at anvende det midlertidigt, indtil dens interne procedurer er afsluttet. En stat, Det Europæiske Fællesskab eller en mellemstatslig organisation, der har givet meddelelse om sin midlertidige anvendelse af dette kommissorium, bestræber sig på at afslutte sine interne procedurer så hurtigt som muligt og underretter depositaren om sin endelige godkendelse af dette kommissorium.
 - (c) Hvis kravene til dette kommissoriums ikrafttræden ikke er opfyldt den 31. december 2001, opfordrer generalsekretæren for De Forenede Nationers Konference om Handel og Udvikling de stater, Det Europæiske Fællesskab og de mellemstatslige organisationer, der har meddelt, at de godkender eller midlertidigt anvender dette kommissorium, til indbyrdes at beslutte, om dette kommissorium skal træde i kraft mellem dem.

- (d) Når dette kommissorium træder i kraft, indkalder generalsekretæren for De Forenede Nationers Konference om Handel og Udvikling så hurtigt som muligt til et åbningsmøde i Rådet. Medlemmerne underrettes om muligt mindst en måned før dette møde.

Ændring

24. Dette kommissorium kan kun ændres ved enighed i Rådet. Generalsekretæren underretter depositaren om alle ændringer, der vedtages i henhold til dette punkt. En ændring træder i kraft 90 dage efter, at depositaren har modtaget meddelelsen om godkendelse fra medlemmer, der tilsammen har mindst 60% af stemmerne.

Varighed, forlængelse og genforhandling

25. (a) Gruppen etableres for en periode på otte år, medmindre Rådet ved særlig afstemning beslutter at forlænge eller genforhandle dette kommissorium i henhold til punkt 25 (b) og (c) eller bringe det til ophør i henhold til punkt 27.
- (b) Rådet kan ved særlig afstemning beslutte at forlænge gyldighedsperioden for dette kommissorium med højst to perioder på hver to år.
- (c) Rådet kan ved særlig afstemning beslutte at genforhandle dette kommissorium.

Udtræden

26. (a) Et medlem kan når som helst udtræde af Gruppen ved at give depositaren og Gruppens generalsekretær skriftlig meddelelse herom.
- (b) Udtræden berører ikke finansielle forpligtelser, som det udtrædende medlem allerede har påtaget sig, og berettiger ikke medlemmet til noget nedslag i dets bidrag for det år, hvori det udtræder.
- (c) Udtræden får virkning 12 måneder efter, at meddelelsen herom er modtaget af depositaren.
- (d) Gruppens generalsekretær underretter straks alle medlemmer om alle meddelelser, der modtages i henhold til dette punkt.

Ophør

27. Rådet kan når som helst ved særlig afstemning beslutte at bringe dette kommissorium til ophør. Et sådant ophør får virkning fra det af Rådet fastsatte tidspunkt. Generalsekretæren underretter depositaren om beslutninger, der vedtages i henhold til dette punkt.

Afvikling

28. Uanset dette kommissoriums udløb eller ophør opretholdes Rådet så længe, som det er påkrævet, dog højst 12 måneder, for at afvikle Gruppen og herunder afregne dens mellemværender.

Udfærdiget i Genève, den trettende marts år to tusind og et, idet denne overenskomsts tekst på arabisk, engelsk, fransk, kinesisk, russisk og spansk har samme gyldighed.

Bilag A

Statistiske oplysninger om nettoverdenshandelen (import og eksport) med jute og jutevarer med henblik på dette kommissoriums ikrafttræden

Tabel 1: Nettoeksport af jute og beslægtede fibre
('000 tons fiberækvivalenter)

Land	1996/97	1997/98	1998/99	Gennemsnit af 96/97-98/99	Andel (%)
Hele verden	1 011,2	1 090,6	997,9	1 033,2	100,0
A. Nuværende medlemmer af IJO*					
Bangladesh	794,1	801,3	779,3	791,6	76,6
Indien	193,3	262,6	192,6	216,2	20,9
Nepal	11,7	10,7	10,7	11,0	1,1
A i alt	999,1	1 074,6	982,6	1 018,8	98,6
B. Tidligere medlemmer af IJO					
Thailand	10,1	11,1	12,1	11,1	1,1
B i alt	10,1	11,1	12,1	11,1	1,1
C. Andre	2,0	4,9	3,2	3,4	0,3
I alt (A+B+C)	1 011,2	1 090,6	997,9	1 033,2	100,0

* IJO: Den Internationale Juteorganisation, der er oprettet i henhold til den internationale overenskomst om jute og jutevarer af 1989.

Tabel 2: Nettoimport af jute og beslægtede fibre
('000 tons fiberækvivalenter)

	Gennemsnit af 1996-98	Andel (%)
Hele verden	992,3	100,00
A. Nuværende medlemmer af IJO		
A.1 Medlemmer af EF		
Østrig	0,8	0,08
Belgien-Luxembourg	86,3	8,70
Danmark	1,2	0,12
Finland	0,2	0,02
Frankrig	19,3	1,94
Tyskland	17,5	1,76
Grækenland	2,9	0,29
Italien	10,3	1,04
Irland	1,4	0,14
Nederlandene	22,0	2,22
Portugal	1,5	0,15
Spanien	10,0	1,01
Sverige	0,2	0,02
Det Forenede Kongerige	43,5	4,38
A.1 i alt	217,1	21,87
A.2 Lande, der ikke er medlemmer af EF		
Kina	85,6	8,77
Japan	37,1	3,74
Egypten	24,2	2,44
Indonesien	12,7	1,28
Schweiz	0,3	0,03
Norge	0,2	0,02
A.2 i alt	160,1	16,28
A i alt (A.1 + A.2)	377,2	38,15
B. Tidligere medlemmer af IJO		
Pakistan	92,2	9,29
Tyrkiet	65,1	6,56
USA	62,8	6,33
Australien	43,2	4,35
Canada	7,9	0,80
Polen	4,9	0,49
Forbundsrepublikken Jugoslavien	2,2	0,22
B i alt	278,3	28,04

	Gennemsnit af 1996-98	Andel (%)
C. Andre lande		
Den Islamiske Republik Iran	53,8	5,42
Den Syriske Arabiske Republik	53,3	5,37
Sudan	37,6	3,79
Det tidligere Sovjetunionen*	27,2	2,74
(Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Estland, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Letland, Litauen, Moldova, Den Russiske Føderation, Tadsjikistan, Turkmenistan, Ukraine og Usbekistan)		
Côte d'Ivoire	18,6	1,87
Marokko	13,0	1,31
Brasilien	11,2	1,13
Ghana	10,9	1,10
Saudi-Arabien	10,8	1,09
Filippinerne	0,5	0,05
Den Tjekkiske Republik	1,6	0,16
Malaysia	2,4	0,24
Republikken Korea	7,0	0,71
Senegal	1,2	0,12
Algeriet	9,9	1,00
C i alt	259,0	26,10
D. Andre	77,8	7,71
I alt (A+B+C+D)	992,3	100,00

* Der foreligger ingen jutestatistikker for de individuelle lande i det tidligere Sovjetunionen. Deres andel af nettoimporten vil ikke blive taget i betragtning ved kommissoriets ikrafttræden, jf. punkt 23.

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

Politikområde: Eksterne aspekter af visse fællesskabspolitikker

Aktiviteter: Internationale råvareoverenskomster

**TITEL: DET EUROPÆISKE FÆLLESSKABS BIDRAG TIL DEN INTERNATIONALE
JUTEUNDERSØGELSESGRUPPE - ISGJ**

1. BUDGETPOST B7-821 FINANSIELLE FORPLIGTELSE I FORBINDELSE MED AFTALER MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION OG INTERNATIONALE ORGANER. DER OPRETTER EN UNDERPOST MED DE FORNØDNE BEVILLINGER.

2. SAMLEDE TAL

2.1 Samlet rammebevilling (del B): 0,245 mio. EUR som forpligtelsesbevilling

2.2 Gennemførelsesperiode: 2002 og fremover. For perioden efter 2003 forventes status quo. Der kan eventuelt også blive tale om en nedsættelse.

2.3 Samlet flerårigt skøn over udgifterne:

a) Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger (finansieringstilskud) (jf. punkt 6.1.1)

Mio. EUR (3 decimaler)

	År 2002	2003	2004	2005	2006	2007 ff.	I alt
Forpligtelser	0,245	0,245	0,245	0,245	0,245	0,245	1,47
Betalinger	0,245	0,245	0,245	0,245	0,245	0,245	1,47

b) Teknisk og administrativ bistand og støtteudgifter (jf. punkt 6.1.2)

Forpligtelser							
Betalinger							

a+b i alt							
Forpligtelser							
Betalinger							

c) Personale- og andre driftsudgifters samlede budgetvirkninger (jf. punkt 7.2 og 7.3)

Forpligtelser/ Betalinger	0,036	0,036	0,036	0,036	0,036	0,036	0,216
------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

a+b+c i alt							
Forpligtelser	0,281	0,281	0,281	0,281	0,281	0,281	1,686
Betalinger							

2.4 Forenelighed med den finansielle programmering og de finansielle overslag

- ☒ Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering
- ☐ Forslaget kræver omprogrammering af de relevante poster i de finansielle overslag
- ☐ Omprogrammeringen kan betyde, at bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale må tages i brug.

2.5 Virkninger for budgettets indtægtsside

☒ Ingen (vedrører tekniske aspekter ved en foranstaltnings gennemførelse)

ELLER

☐ Virkningerne er følgende:

- Bemærk: Alle oplysninger og bemærkninger om beregningsmetoden for virkningerne på indtægtssiden skal vedlægges i et særskilt bilag.

Mio. EUR (1 decimal)

		Forud for aktionen [år n- 1]	Efter aktionens iværksættelse					
Budgetpost	Indtægter		År n3	n+1	n+2	n+3	n+4	n+5
	a) <u>Indtægter i faste priser</u> ¹							
	b) <u>Ændringer i indtægterne</u> ²	Δ						

(Angiv her hver af de berørte budgetposter, og indsæt det nødvendige antal linjer i tabellen, hvis virkningen gør sig gældende for flere budgetposter.)

3. BUDGETSPECIFIKATIONER

Udgifternes art		Nye	EFTA-deltagelse	Kandidat-landenes deltagelse	Udgifts-område i de finansielle overslag
OU	OB	JA	NEJ	NEJ	Nr. 4

4. RETSGRUNDLAG

*Traktatens artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 1;
Rådets afgørelse af*

5. BESKRIVELSE OG BEGRUNDELSE

5.1 Behov for EU-foranstaltninger¹

5.1.1 Mål

Det Europæiske Fællesskab skal på grund af sin politiske og økonomiske betydning, især på udviklingsområdet, være repræsenteret i de internationale råvareoverenskomster, der er et middel til at følge den globale udvikling, fremme udviklingen i producentlandenes økonomier og forsvare Fællesskabets interesser i forhold til de pågældende produkter.

Hvis EU betaler medlemsbidragene, vil det være muligt at nå de mål, der er fastsat for overenskomsten om oprettelse af en international undersøgelsesgruppe for jute. Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe, ISGJ, der administrerer overenskomsten, arbejder på at opfylde mandatets mål, som hovedsagelig omfatter internationalt samarbejde, udvidelse af den internationale handel med jute og jutevarer, udveksling af statistiske oplysninger, prognoser over markedstendenser, salgsfremstød, produktkvalitet, samarbejde med den private sektor osv. Det er derfor i EU's interesse at være part i overenskomsten.

Overenskomsten om oprettelse af en international undersøgelsesgruppe for jute 2001 blev forhandlet i UNCTAD i Genève i marts 2001, og den forventes at træde i kraft fra januar 2002, forudsat at der er et tilstrækkeligt antal tiltrædelser.

På grund af råvareoverenskomsternes blandede karakter har medlemsstaterne indtil nu bidraget til forvaltningen. Desuden havde medlemsstaterne ikke pligt til at deltage i de internationale undersøgelsesgrupper, idet dette var op til den enkelte nationale administration. Nu hvor Kommissionens og Rådets juridiske tjenester har analyseret forholdene, henhører denne nye overenskomst snarere under handelspolitikken, set i forhold til andre aspekter som f.eks. udvikling, der anses for at være vigtig, men accessorisk. Rådet har allerede accepteret denne tilgang i forbindelse med indgåelsen af en anden international vareoverenskomst. Derfor bør Rådet på grund af enekompetencen antage nærværende forslag til afgørelse. Følgelig bør bidragene til det administrative budget dækkes af Fællesskabets budget.

¹ Nærmere oplysninger i særskilt orienterende dokument.

Medlemsbidragene fastsættes årligt og skal betales, så længe Det Europæiske Fællesskab er part i overenskomsten.

Det er en selvfølge, at hvis Det Europæiske Fællesskab for egen regning skulle gennemføre de foranstaltninger, der gennemføres af Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe, ville dets samlede udgifter langt overstige et medlemsbidrag.

5.1.2 *Dispositioner, der er truffet på grundlag af forhåndsevalueringen*

5.2 Indsatsområder og nærmere bestemmelser for støtten

Det Europæiske Fællesskab betaler et årligt kontingent for at være medlem af Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe. Kontingentet betales, så længe Det Europæiske Fællesskab er part i overenskomsten.

Det Europæiske Fællesskab og medlemsstaterne deltager fuldt ud i Den Internationale Juteundersøgelsesgruppes aktiviteter og drager fuld fordel af medlemskabet.

5.3 Gennemførelsesmetoder

(Her anføres det, hvilke metoder der skal benyttes til at gennemføre aktionerne: Skal de forvaltes direkte af Kommissionen med vedtægtsmæssigt eller eksternt personale, eller skal forvaltningen overdrages til eksterne parter? Er det sidste tilfældet, oplyses det, hvordan det sker (overdragelse til kontorer for teknisk bistand, agenturer, kontorer eller decentraliserede forvaltningsenheder; deling af forvaltningsopgaverne med medlemsstaterne: nationale, regionale, lokale myndigheder.

Det oplyses, hvordan den valgte eksternaliseringsmodel påvirker ressourceforbruget til finansieringstilskud, forvaltning og støtte samt til personale (udstationerede tjenestemænd mv.)).

Kommissionen forvalter direkte ved hjælp af vedtægtsmæssigt personale.

6. FINANSIELLE VIRKNINGER

6.1 Samlede finansielle virkninger for budgettets del B (hele programperioden)

(Beregningsmetoden for de samlede beløb i nedenstående tabel skal fremgå af fordelingen i tabel 6.2)

6.1.1 Finansieringsstøtte

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Fordeling	År 2002	2003	2004	2005	2006	2007 ff.	I alt
Aktion 1	0,245	0,245	0,245	0,245	0,245	0,245	1,47
Aktion 2							
Osv.							
I ALT	0,245	0,245	0,245	0,245	0,245	0,245	1,47

6.1.2 Teknisk og administrativ bistand, støtteudgifter og IT-udgifter (forpligtelsesbevillinger)

	År n	n+1	n+2	n+3	n+4	n+5 ff.	I alt
1) Teknisk og administrativ bistand:							
a) Kontorer for teknisk bistand							
b) Anden teknisk og administrativ bistand: - intern: - ekstern: <i>heraf til opbygning og vedligeholdelse af administrative edb-systemer:</i>							
1 i alt							
2) Støtteudgifter:							
a) Undersøgelser:							
b) Ekspertmøder:							
c) Informations- og publikationsvirksomhed							
2 i alt							
I ALT							

6.2 Beregning af omkostningerne pr. foranstaltning i budgettets del B (hele programperioden)²

(Når der er flere aktioner, skal der for de konkrete foranstaltninger under hver aktion gives de oplysninger, der er nødvendige for at anslå arbejds omfang og omkostninger.)

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Fordeling	Type resultater (projekter, dossierer ...)	Antal resultater (i alt år 1--n)	Gennemsnitlige enheds- omkostninger	Samlede omkostninger (i alt år 1--n)
	1	2	3	4=(2X3)
<u>Aktion 1</u> - Foranstaltning 1 - Foranstaltning 2				
<u>Aktion 2</u> - Foranstaltning 1 - Foranstaltning 2 - Foranstaltning 3 Osv.				
SAMLEDE OMKOSTNINGER				

Om nødvendigt forklares beregningsmetoden.

Beløbet på 0,245 mio. EUR er beregnet på grundlag af, at alle tidligere medlemmer af den internationale juteoverenskomst fra 1989 også bliver medlemmer af Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe 2001. Hvis et medlem skulle udsætte sin tiltrædelse, kan budgetunderskuddet eventuelt dækkes af de andre medlemmer i den mellemliggende periode. På samme måde bør Fællesskabets bidrag falde, hvis der kommer nye medlemmer til.

² Nærmere oplysninger i særskilt orienterende dokument.

7. VIRKNINGER FOR PERSONALERESSOURCER OG ADMINISTRATIONSUDGIFTER

7.1 Personalemæssige virkninger

Stillingstyper		Eksisterende og/eller nyt personale til forvaltning af foranstaltningen		I alt	Opgavebeskrivelse
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger		
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	0,25 0,05		0,25 0,05	Forberedelse til og deltagelse i møder i Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe og opfølgning af møderne.
Andre personaleressourcer					
I alt		0,3		0,3	

7.2 Samlede finansielle virkninger af personaleforbruget

Arten af personaleressourcer	Beløb i EUR	Beregningsmetode*
Tjenestemænd Midlertidigt ansatte	32 400	0.25 x 108.000 € + 0.05 x 108.000 €
Andre personaleressourcer (oplys budgetpost)		
I alt	32 400	

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

7.3 Andre administrative udgifter som følge af foranstaltningen

Budgetpost (nummer og betegnelse)	Beløb i EUR	Beregningsmetode
Samlet bevilling (Afsnit A7) A0701 - Tjenesterejser A07030 - Møder A07031 - Udvalg, der skal høres (1) A07032 - Udvalg, som det ikke er obligatorisk at høre (1) A07040 - Konferencer A0705 - Undersøgelser og konsultationer Andre udgifter (specificeres)	3 170	Gennemsnitligt 5 mødedage om året i Dhaka (Bangladesh). Gennemsnitlige udgifter om dagen 634 EUR, inklusive transport.
Informationssystemer (A-5001/A-4300)		
Andre udgifter - del A (specificeres)		
I alt	3 170	

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

⁽¹⁾ Det specificeres, hvilken udvalgstype der er tale om, og hvilken gruppe det tilhører.

I.	Samlet årligt beløb (7.2 + 7.3)	35 570 EUR
II.	Foranstaltningens varighed	6 År
III.	Foranstaltningens samlede omkostninger (I x II)	213 420 EUR

(I skønnet over, hvilke personale- og administrationsressourcer indsatsen kræver, skal tjenestegrenene tage hensyn til, hvad Kommissionen har vedtaget under de orienterende drøftelser, i den årlige politiske strategi (APS) eller ved godkendelsen af det foreløbige budgetforslag (FBF). Det skal således vises, at personalebehovet kan dækkes inden for den foreløbige vejledende fordeling af midlerne som fastsat i det FBF.)

Når aktionerne undtagelsesvis ikke kunne forudses under udarbejdelsen af FBF, skal sagen forelægges for Kommissionen, som skal afgøre om og hvordan (ved ændring af den foreløbige vejledende fordeling, ved en ad hoc-omplacering, ved et tillægs- og ændringsbudget eller ved en ændringsskrivelse til budgetforslaget) den kan godkende, at den foreslåede indsats gennemføres.)

8. RESULTATOPFØLGNING OG EVALUERING

8.1 Resultatopfølgningssystem

(Med sigte på resultatopfølgningen skal der straks fra starten på hver aktion indsamles data om, hvilke midler og ressourcer der tages i anvendelse, og hvilke resultater der opnås. Det vil konkret sige, at der 1) skal opstilles indikatorer for midler, ressourcer og resultater og 2) tilrettelægges metoder for dataindsamling.)

8.2 Hvordan og hvor ofte skal der evalueres?

(Anfør tidsplan og fremgangsmåder for de evalueringer, der skal foretages undervejs og efterfølgende for at kontrollere, om målene er nået. Flerårige programmer skal evalueres grundigt mindst én gang i programperioden. Andre aktiviteter skal gennemgå efterfølgende evaluering eller midtvejsevaluering mindst hvert sjette år.)

Kommissionens tjenestegrene deltager aktivt i Rådet for Den Internationale Juteundersøgelsesgruppe. Dette organ har til opgave at fastsætte budgetbidragene. Administrationsbudgettet og dets anvendelse, den finansielle oversigt og de vedtagne beslutninger stilles til medlemmernes rådighed.

9. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

(Finansforordningens artikel 3, stk. 4: "Kommissionen giver, for at forebygge risiko for svig og uregelmæssigheder, i finansieringsoversigten oplysning om eksisterende eller påtænkte forebyggende og beskyttende foranstaltninger.")

Kommissionen sørger for at følge Den Internationale Juteundersøgelsesgruppes administrative og finansielle forvaltning op.

Den Internationale Juteundersøgelsesgruppes sekretariat er villig til at give OLAF og alle Fællesskabets finans- og revisionsafdelinger adgang til sine regnskabsbøger.